

## English-Dusun Deyah Dictionary

**animal** *n.* satwa  
**bad** *adj.* jiek  
**beans** *n.* kacang polong  
**beautiful** *adj.* sayu  
**because** *conj.* karena  
**beef** *n.* daging sapi  
**big** *adj.* dekaya  
**black** *n. adj.* hitam  
**blue** *n. adj.* nyemit  
**brother** *n.* saudara laki-laki  
**bus** *n.* bis  
**car (auto)** *n.* mobil  
**chef** *n.* koki pesek  
**chicken** *n.* hiyap  
**clean** *adj.* meng eng  
**closed** *adj.* tertutup  
**coffee** *n.* kopi  
**cold** *adj.* hengem  
**cow** *n.* sapi  
**creator** *n.* pencipta  
**danger** *n.* jiket bareng  
**dark** *adj.* gelap  
**daughter** *n.* anak doh  
**day** *n.* dau  
**death** *n.* matay  
**dirty** *adj.* manga  
**dog** *n.* aso  
**duck** *n.* bidik  
**eyes** *n.* matan  
**family** *n.* amin  
**far** *adj. adv.* su  
**farmer** *n.* luma  
**father** *n.* amai  
**few** *adj. det.*  
**fire** *n.* apuy  
**fish** *n.* masiek  
**fisherman** *n.* nelayan  
**food** *n.* penguman  
**foot** *n.* pa an  
**fruit** *n.* bua  
**good** *adj. n.* sayu  
**gray** *n. adj.* abu-abu

**great** *adj.* dekaya  
**green** *n. adj.* hijau  
**hair** *n.* buk  
**hand** *n.* usu  
**head** *n.* kahung  
**heaven** *n.* surga  
**heavy** *adj.* baha  
**her** *pers. pron.* i ha  
**hers** *poss. pron.* anun na  
**him** *pers. pron.* i ha  
**his** *poss. pron.* anun na  
**hospital** *n.* amin sakit  
**hot** *adj.* panah  
**hotel** *n.* hotel  
**how** *adv.* nuno na uh  
**husband** *n.* 'akeq kui  
**idols** *n.* berhala  
**island** *n.* pulau  
**language** *n.* duan  
**lies** *n.* pamoh  
**life** *n.* urip  
**light** *adj.* apuy  
**long** *adj.* aru  
**love** *n.* cinta  
**man** *n.* lake  
**many** *adj. det.* kahum  
**market** *n.* pasien  
**me** *pers. pron.* akuy  
**mine** *poss. pron.* anuk  
**money** *n.* ligit  
**moon** *n.* bukan  
**mother** *n.* inay  
**mountain** *n.* ngaleng  
**mouth** *n.* ba  
**name** *n.* aram  
**near** *adj. adv. prep.* di dekat  
**new** *adj.* maring  
**night** *n.* malam  
**no** *adv. interj.* i'ih, itek yah  
**noodles** *n.* mie  
**nose** *n.* urung  
**ocean** *n.* laut  
**of** *prep.* men  
**oil** *n.* minyak  
**old** *adj.* muku  
**open** *adj.* membuka

**orange** *n. adj.* oranye  
**peace** *n.* damai  
**phone** *n.* telepon  
**pork** *n.* uting  
**protector** *n.* penyekeng  
**purple** *n. adj.* ungu  
**rain** *n.* hudan  
**red** *n. adj.* bla  
**restaurant** *n.* restoran  
**rice** *n.* baha  
**right** *n. adj.* atak lan  
**salt** *n.* hiya  
**sand** *n.* hit  
**short** *adj.* beik  
**sister** *n.* saudari  
**small** *adj.* dek uk  
**son** *n.* anak ake  
**spicy** *adj.* habit  
**spirit** *n.* to  
**stomach** *n.* butit  
**sugar** *n.* gula  
**sun** *n.* matan dau  
**tea** *n.* teh  
**teacher** *n.* guru  
**terrible** *adj.* jiek aya  
**that** *adj. det.* ati  
**theirs** *poss. pron.* anum dalo  
**them** *pers. pron.* dali  
**thief** *n.* 'nakau  
**this** *adj. det.* ani  
**to birth** *v.* nganek  
**to burn** *v.* men burung  
**to buy** *v.* mble  
**to come** *v.* nay  
**to cook** *v.* men pesek  
**today** *n. adv.* dau ani  
**to die** *v.* men matay  
**to drink** *v.* du i  
**to eat** *v.* kuman  
**to farm** *v.* na luma  
**to fight** *v.* untuk bertarung  
**to fish** *v.* men masek  
**to give** *v.* meuk  
**to go** *v.* tay  
**to hear** *v.* kelenghi  
**to hit** *v.* untuk memukul

**to kill** *v.* men lematay  
**to laugh** *v.* kesing  
**to learn** *v.* untuk mempelajari  
**to love** *v.* uba  
**to make** *v.* untuk membuat  
**tomorrow** *n. adv.* jima  
**to play** *v.* bermain  
**to read** *v.* men membaca  
**to run** *v.* nepurung  
**to speak** *v.* duan  
**to swim** *v.* nyatung  
**to take** *v.* men ala  
**to teach** *v.* untuk mengajar  
**to throw** *v.* men muluh  
**to translate** *v.* mhan menejemahkan  
**to walk** *v.* panah  
**to wash** *v.* men men eng  
**town** *n.* kota  
**to work** *v.* nyaduy  
**to write** *v.* nyurat  
**translator** *n.* penerjemah  
**tree** *n.* batang  
**truth** *n.* alang tenang  
**vegetables** *n.* laho  
**village** *n.* ulung  
**water** *n.* ata  
**we (us)** *pers. pron.* kemlo  
**what** *adv. pron. det.* nun  
**when** *adv.* hutan  
**where** *adv.* hino  
**white** *n. adj.* putih  
**who** *pron.* hi  
**wife** *n.* 'do kui  
**woman** *n.* doh  
**world (earth)** *n.* dunia, bumi  
**wrong** *n. adj.* halaq  
**ya'll** *pers. pron.* klo lim  
**ya'll's** *poss. pron.* anum lim  
**yellow** *n. adj.* kuning  
**yes** *adv. interj.* i, nya, kre  
**you** *pers. pron.* ika  
**yours** *poss. pron.* anum

# English-Dusun Deyah Phrasebook

## Numbers

**one** ji  
**two** dua  
**three** tlo  
**four** pat  
**five** lima  
**six** enam  
**seven** tujuh  
**eight** delapan  
**nine** embilan  
**ten** pitan  
**eleven** sebelas  
**twelve** dua belas  
**one hundred** ji atu  
**two hundred** dua atu  
**one thousand** ji libu  
**two thousand** dua libu  
**one hundred thousand** seratus ribu  
**one million** ji juta

## Time

**this week** migu ani  
**next week** migu aleng seng nay  
**last week** migu leng kalau  
**this month** bulan ini  
**next month** bulan depan  
**last month** bulan lalu  
**this year** tahun ini  
**next year** duman aleng seng nay  
**last year** tahun lalu  
**“five years ago”** lima duman leng uh  
**“a long time ago”** dahulu kala

## Getting to Know You

**“What is your name?”** l'aram? OR Nun aram dih?  
**“My name is...”** Arek...  
**“It's nice to meet you.”** Tangen kuy pesuk him.  
**“What village are you from?”** Ika ukung mino?  
**“I'm from Australia”** Akuy men.  
**“Can you tell me about your family?”** Bara tuk amin?  
**“What is your work?”** Neng haduy ika?  
**“What's your phone number?”** Berapa nomor telepon?  
**“I'm learning Indonesian.”** Akuy tangen duan Indonesia.  
**“You're teaching Indonesian.”** Ikoq senang menajar psuie Indonesia.  
**“Thank you for translating.”** Terimakasih u baraq duan terjemahan ani.

**“I love you.”** Akuy uba ika.  
**“He loves you.”** Iha uba ika.

## Helpful Phrases

**“Hello!” (Greetings)** Na ji atuk!  
**“Do you speak English?”** Apakah anda ncam psuie ingris?  
**“I don't understand.”** Te kuy jam.  
**“Excuse me.”** Tay kui aring.  
**“Please!”** Ki asi!  
**“Thank you!”** Terimakasih!  
**“I'm sorry.”** Akuy kahi asi.  
**“What is this?”** Nun ani?  
**“What time is it?”** Jam kiri?  
**“Where is the hotel?”** Hino hotel?  
**“Goodbye!”** Kemlo tai nah ni!

## Asking for Help

**“Help!”** Mahap!  
**“Can you help me?”** Deng mahap akuy yah?  
**“Come here.”** Nay i'm hini.  
**“My head hurts.”** Pra kahung.  
**“My stomach hurts.”** Pra butit.  
**“I'm sick.”** Akuy prah.  
**“I need to go to the hospital.”** Akuy tai hamin sakit.  
**“You need to go to the hospital.”** Tay him hamin sakit.

## Emotions

**“I'm happy.”** Akuy tangen.  
**“I'm angry.”** Bunget.  
**“I'm sad.”** Te jah kenep kuy.

## Food

**“I'm hungry.”** Akuy lao.  
**“I want rice.”** Akuy uba kanen.  
**“I don't want rice.”** Te kuy uba kamen.  
**“I bought rice.”** Aku uba ble baha.  
**“I need to buy rice.”** Akuy seng tai ble baha.  
**“I like this.”** Akuy uba ani.  
**“I do not like this.”** He akuy uba ani.  
**“This is delicious.”** Ani yang jak.  
**“What do you recommend?”** Menu apa yang anda sarankan?  
**“Is it spicy?”** Hanit ani yah?

## Actions

**“Don't hit!”** Jangan nyagun!  
**“Don't fight!”** Deng pano!  
**“I'm walking.”** Akeq hedang berjalan-jalan.  
**“I'm playing soccer.”** Akuy main ban.  
**“Yesterday I played soccer.”** Dahalam akuy main ban.  
**“Throw that away.”** Bet aman.

## **Biblical Names & Concepts**

**God** Tuhan

**Jesus** Yesus

**good spirit** semangat yang baik

**bad spirit** bawa buruk

**Abraham** Abraham

**Isaac** Ishak

**Jacob** Yakub

**Moses** Musa

**Holy Book** Kitab Suci

**God of Abraham** Tuhan Abraham

**eternal life** hidup abadi

**eternal death** kematian abadi

**Ten Commands** Sepuluh Perintah

**“What is the truth?”** Nui kebenarannya?

**“God wrote a Holy Book.”** Tuhan nhurat Kitab Suci.

**“God wrote the Ten Commands.”** Tuhan menulis Sepuluh Perintah.

**“Jesus loves you.”** Yesus obako.

## **Scripture**

**“In the beginning...”** Pada awalnya...

**“In the beginning, God created the heavens and the earth.”**

Pada mulanya Tuhan menciptakan langit dan bumi.

**“You must have no other gods but me.”** Mang te ilah dap te ungan hadirat ku.

**“You must not make any idols.”** Mang naq berhala nonun.

**“You must not take the name of God in vain.”** Mang naq halaq aran Tuhan.

**“Remember the Sabbath day.”** Nyituk im dau minggu, jaq ikaq mahak ihaq.

**“Honor your father and mother.”** Berilah hormat teq taman kak,dahin hinam nan.

**“You must not kill.”** Mang im membunuh.

**“You must not commit adultery.”** Mang im naq mapa.

**“You must not steal.”** Mang im nakau.

**“You must not bear false witness (lie).”** Ahen ikoq psuie kesaksian dusta akan samamu klonan.

**“You must not covet.”** Ahen mengingini.

**“Jesus said to them, ‘I am the way, the truth, and the life; no one comes to the Father (God) except through me.’”** “Maka psuie Yesus kaiya, ‘Akeq inilah Jalan dan Kebenaran dan Hudip; seorang pun tiada abeq kepada amai, kecuali dengan Akuy.”

**“For God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him will not die, but have everlasting life.”** “Dekuna demikianlah Tuhan pedemun isi dunia ini, abeq dikaruniakan-Nya Anek-Nya yang hengen itu, supaya barangsiapa yang helan akan Dia ahun binasa, melainkan beroleh hudip yek kekal.”

**“Come to me, all you who are weary and burdened, and I will give you rest.”** - Jesus “Nayna kepada-Ku, hai kamu sekalian yek berlelah dan yek menanggung bahat, Aku ini ina na' sentosa kepadamu.” - Yesus



Dictionary provided by They Need the Bible.

[www.theyneedthebible.org](http://www.theyneedthebible.org)